

STUDIES OF THE HISTORY OF CHINESE STUDIES ABROAD: A COLLECTION

【海外中国学史研究丛书】

上海辞书出版社

Chinese Studies in North America: Present and Past

北美中国学的历史与现状



朱政惠 崔丕 主编

北美中国学的 历史与现状

Chinese Studies in North America:
Present and Past

◎ 朱政惠 崔丕 主编



海外中国学史研究丛书



上海辞书出版社

图书在版编目(CIP)数据

北美中国学的历史与现状/朱政惠,崔丕主编. —上海:上海辞书出版社,2013.3
(海外中国学史研究丛书)

ISBN 978-7-5326-3848-2

I. ①北… II. ①朱… ②崔… III. ①中国学—文集 IV. ①K207.8-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 027567 号

责任编辑 张亚芳 胡欣轩
装帧设计 汪 溪

海外中国学史研究丛书 北美中国学的历史与现状

朱政惠 崔 丕 主编

上海世纪出版股份有限公司 出版、发行
上 海 辞 书 出 版 社
(上海市陕西北路457号 邮政编码 200040)
电话: 021-62472088

www.ewen.cc www.cishu.com.cn

华大印务有限公司印刷

开本 787 毫米×1 092 毫米 1/16 印张 42 字数 708 000
2013 年 3 月第 1 版 2013 年 3 月第 1 次印刷
ISBN 978-7-5326-3848-2/K·897
定价: 148.00 元

如发生印刷、装订质量问题,读者可向工厂调换

联系电话: 021-62431119

“海外中国学史研究丛书”序

目前,国内对海外中国学的研究正在积极开展起来,如何使对它的研究进一步深入并跨入真正的学科建设,也受到越来越多的关注。清华大学李学勤教授认为,对国际汉学的研究,“应当采用学术史研究的理论与方法”,“将汉学的递嬗放在社会与思想的历史背景中考察”,“和其他种种学科一样,汉学也受着各时代思潮的推动、制约,不了解这些思潮的性质及其产生的社会原因,便无法充分认识汉学不同流派的特点和意义”(《〈国际汉学著作提要〉序》,江西教育出版社,1996年)。这一学术主张得到很多学者的认同。

我们对海外中国学的研究,起步于史学理论与史学史学科。当时开始这一研究,主要是为了深入对中国近代史学和马克思主义史学的研究,而这些不同于中国传统史学的近现代史学流派,都受到海外史学思想和史学思潮的很大影响,因此必须从史学的国际交流及其互动的视角去观察和认识。在此过程中,比较文学、接受美学等理论探讨的兴起,曾给予我们很大的启发,使我们由对本土史学的研究延伸到对海外中国史学的比较研究,并拓展到对海外汉学、海外中国学发展史的探讨。在此研究过程中,我们注意到史学理论与史学史学科的学科基础和方法论的重要指导作用。根据其学科理论和基本方法,海外中国学研究的对象就是海外的中国学家、中国学著作、中国学机构,以及与其相关的学术思想、研究方法和编纂理念,通过对其历史原貌及其学术流变的考察,探究其学术发展的特点和规律,总结出有益于我们学科建设的历史经验和教训。所以我们对海外中国学的研究,十分重视与对象国历史及现实的政治、经济、文化背景的联系考察,注意对象国与中国的外交关系及重大国际事件的联系考察,关心国际学术思潮与对象国学术思潮的互动关系等。所以从这点上说,我们很赞同李学勤教授的意见,只有这样,才能深入对海外中国学的研究。学术史、思想史、史学史,其研究取向与研

究方法有很大的相通性。

海外中国学包容宽泛的特点,决定了任何一个学科不能单独穷尽其研究,所以对它的探讨,必须有历史学、文学、哲学、人类学、社会学、经济学、宗教学、政治学、伦理学等众多学科的联合攻关。如果每个学科都能根据自己的学科理论和方法论深入对其相关领域的探讨,那么,对海外中国学的研究就有可能在整体上获得重要突破。

我们之所以从史学理论与史学史学科介入对海外中国学的研究,不只是因为从事这方面研究的时间较长,一个很重要原因,还在于很多国家的汉学、中国学缘起及其主要成就,都相对集中于对中国历史等人文问题的探讨。在美国,无论是 20 世纪上半叶的汉学还是“二战”后的现代中国学形成,对中国问题的研究,一直比较集中于历史及传统文化的探讨,尔后社会科学逐步介入,转入跨学科、多学科的发展态势。所以从历史学突破对海外中国学的研究,是一种对客观历史过程的尊重,也是有针对性开展海外中国学研究的必要手段。诚然,由于越来越多的学科介入中国问题的探讨,所以对研究者来说,仅仅从一个学科来把握对海外中国学的研究是不够的,只有跨学科的视野和多学科的渊博学识才有可能应对变得越来越复杂的研究局势和研究对象。

中国的崛起和海外中国学研究的兴盛,使这一探索工作更具魅力而富有意义,这也是我们始料不及的。但总的说,这项工作还属于起步的阶段。目前关于海外中国学研究的翻译丛书已有不少,各家都有自己的用心和重点。参考诸家丛书发展特色,本丛书将把重点放在对海外中国学发展史的探讨上,包括对象国汉学史、中国学发展史的梳理、回顾和总结,一些重要汉学家、中国学家、中国学机构成就的探析和解读;当然,为了了解当前国际汉学发展前沿与思潮动态,也将重点翻译和推出一些重要汉学家、中国学家的学术名著,包括国内外史学理论与史学史研究的相关重要学术成果。为后人留存史料、保持珍贵历史记忆以及对学术前沿的探索,将是我们这套丛书的重要使命,为此,我们还将努力推出一些自己的原创性成果。研究和批判人家的目的,归根结底还是为了本民族文化的建设和繁荣。

三十年改革开放重新点燃了中国学者对海外汉学、中国学研究的不熄热情,衷心期望我们的努力成为通往成功之径的小小铺路石。

编者
2008 年 3 月

前 言

2011年6月25—26日,由华东师范大学海外中国学研究中心、历史系,匹兹堡大学东亚图书馆、亚洲研究中心联合主办的“北美中国学的历史与现状”国际学术研讨会在华东师范大学闵行校区成功举行,近60位中外学者参加了这次隆重聚会。短短的两天会议期间,学者们对北美中国学发展的历史进行了回顾,对其现状、走向进行了探讨,对诸多相关的基础理论和方法论问题展开了热烈讨论。

海外名家齐聚一堂。美国亚洲学会主席贺萧(Gail Hershatler)教授、加州大学圣地亚哥分校周锡瑞(Joseph W. Esherick)教授、达特茅斯学院柯娇燕(Pamela K. Crossley)教授、斯坦福大学艾朗诺(Ronald Egan)教授、宾夕法尼亚大学金鹏程(Paul Goldin)教授、乔治亚理工大学卢汉超教授、新泽西大学邵勤教授、德克萨斯A&M大学王笛教授、罗文大学王晴佳教授、爱荷华大学唐文方教授、加州大学洛杉矶分校康文林(Cameron Cambell)教授、匹兹堡大学东亚图书馆徐鸿馆长和张海惠馆员、俄亥俄州立大学李国庆教授、加州大学河滨分校贾晋珠教授、北卡罗莱纳州大学戎雪兰教授、新加坡南洋理工大学刘宏教授等参加了这一学术聚会,有的还作了专门书面发言和视频演讲。

上海市历史学会会长熊月之教授、复旦大学文史研究院葛兆光教授、中国社会科学院《历史研究》杂志李红岩研究员、中国社会科学院历史研究所胡志宏研究员、复旦大学张广智教授、北京师范大学侯且岸教授、北京外国语大学张西平及李雪涛和顾钧教授、南开大学外语学院阎国栋教授、南开大学历史学院孙卫国教授、苏州大学文学院季进教授、同济大学仇华飞教授、扬州大学周一平教授、上海社会科学院历史研究所马军研究员等出席会议。参加会议的还有来自台湾近代史研究所的张寿安教授、台湾“清华大学”陈珏教授、台湾大学邵轩磊博士。中国社会科学院近代史研究所刘文楠、复旦大学历史系张仲民、复旦大学文史哲研究院孙

英刚、中国国家图书馆海外中国学文献研究中心李婧、榆林学院马少甫等一批年轻博士和学者也都提交了他们的学术论文。

华东师范大学历史系崔丕教授、方平教授、邬国义教授、许纪霖教授、刘昶教授、路新生教授、牟发松教授、姜进教授、刘擎教授、孙竞昊教授,以及朱政惠教授等也参加了讨论。参加会议的还有中文系胡晓明教授、政治系萧延中教授、对外汉语学院刘正与顾伟列教授,以及龚咏梅博士、李孝迁博士、吴原元博士等青年教师。提交论文的还有几位在读博士研究生、硕士研究生。

关于北美中国学研究的历史、近况、和发展趋势,许倬云先生曾在《北美中国学:研究概述和文献资源》序中做过精辟的总结。他认为有十大转变,即研究课题逐渐由国家转向社会,精英思想转向平民心态,典章制度转向日常生活,使用文献转向访谈与计量,关心主流转向关心弱势,宗教研究转向信仰与礼仪,个别人物转向一般众人,静态结构转向动态运动,单一现象转向多向的整体讨论,以及经济之外还注重生态与天文关系等。他认为中国研究可能不再是主流学术的边缘区域,而是可以与主流研究相比,其成果甚至可能被引入“学科”建设,成为参加建构理论的依据。这次会议的一个重要收获,就是对美国或北美的中国学走向作了比较充分的探讨。学者们各抒己见,交流踊跃。柯娇燕认为,美国中国学家对中国的考察正发生历史视角的转换,即从欧洲的视角转向世界的视角。所谓欧洲的视角,主要是以费正清(John K. Fairbank)、牟复礼(Frederic Mote)为代表的深受欧洲汉学影响的第一代美国中国学家研究中国的视角,而眼下全球史的视角正在形成。全球棱镜下的中国远比汉学校镜里的中国复杂得多,所有阶级人群、不同性别以及多样文化都参与其中。这种历史的考察把中国文化和经济同欧亚大陆和印度洋联系在了一起。卢汉超认为最近 20 年的美国中国学研究,似乎在掀起一股“中国历史翻案风”,总的倾向是认为历史上的中国并不落后,从未闭关自守。他把这种倾向称为“唱盛中国”现象,一些为“中国落后”翻案的研究称中国并没有想象中的落后,他们将中国落后的时间推迟到 19 世纪初,认为中华帝国到晚期也还是一个开放社会,管理能力、外交能力远超出以前想象。与这样的一些思考不同,刘宏认为应该从学科发展态势的演变上去考虑美国及其国际的中国学问题。他认为现在有个从跨学科、多学科的合作到后学科时代的变化,所谓的“区域研究”受到文化研究、全球化、理性选择等不同舆论挑战开始出现转型。人们已经注意到基于西方经验基础上的社会科学理论无法解释很多新的现象,必须以非西方经验包括中国经验来修正、完善现有理论,而更关注问题、现象的本身以及知识的

生产。作为第二大世界经济大国的中国的经验以及在此基础上的中国学研究,在后学科发展中起更加重要的作用。关于美国中国学中的新文化史研究是否成为主流,也是会议中争论比较热烈的问题。王笛认为,应该还是政治史、经济史研究居多,就自己所在系教授而言,做新文化史研究的仅两三个。美国历史学还是多元化的研究。现在正处于一个大变化的时期。

参加这次会议的学者认真探讨了北美中国学走向发生重大变化的原因。较多的看法认为,要注意到中国改革开放和科技发展的影响作用。周锡瑞认为,改革开放后的中国相继开放国家、省、城市、地方档案,这就导致了对现代中国研究的一场革命。还有就是数字资源的开拓。数字资源使用较之以前更容易、更便捷,这就使我们的指尖(资料的)无限增长,在家中和办公室都一样,迅速而大量地收集关于我们研究的一、二手文献,从而极大地提高了研究效率。邵勤认为,应该注意到中国的变化使西方人对中国的研究视角发生重要变化。清代史研究领域的新进展吸收了将近半个世纪西方在对华城市化、近代化、经济史、社会和国家关系、文化史、边疆史、民族史,以及对清代和其他帝国比较史方面研究所取得的重要成果。新的突破反映了中国自1980年以来作为世界经济强国的崛起和全球化进展不断深入的新的思维方法。新的见解对以往认为清代是封闭、落后以致成为西方殖民主义和种族主义牺牲品的观点进行挑战。卢汉超认为,中国突然超过日本变成世界第二大经济实体,在西方金融海啸时候,保持了百分之十的增长率,都影响了对中国的看法——历史是有延续性的,不是突然冒出来的,“唱盛中国”是一种对历史的最新审视。

诚然,会议也探讨了对北美中国学研究的方法论问题。在贺萧看来,妇女史研究实际上就是中国历史研究的一个方法,可以透视很多中国的现实问题。她认为,探究不同地区、不同阶级、不同民族的女性在国家和政府建构中不同程度的整合,有助于重塑现代中国史。妇女在20世纪地位的变化,是检验国家强弱的重要途径之一。她还提到研究中的辩证方法问题,她认为不同的历史环境产生不同的历史学家,不要把世界划分为中国人和外国人,外国人和中国人都有时间、历史、地点方面的问题。艾朗诺则提出,应该重视“文本的生命(the lives of texts)”研究,这是在向近百年公认的文学史提出挑战。这一方法把文本放在物质文化史中看,看文本流传,被读者阅读、诠释。他认为这一研究方法很重要,探讨作者身后文集被传送或阅读的过程,与当时读者阅读的态度完全不同,会使我们对原始文本有新的想法和认识。李红岩则提到注意海外中国学研究边际淡化的问题,原因

与中国道路的成功有关,也与全球经济一体化的影响有关,在这样的情况下,提升中国学者的话语权和影响力十分重要。张西平认为,在全球化过程中保持中国学术立场、特质是重要的,现在基本还是西方学者提理论,中国学者回应,这个趋势可以逐步扭转。应更多地将世界各国的文献加以搜集和整理,展开更好的对话;同时立足本土历史传统,探索中国化的立场,把中国学研究放在世界史视域中展开,这是中国学研究的真正前途。贺萧对此表示不同看法,她认为学术世界不应轻易划分为诸如具有中国特色的研究或具有北美特色的研究,希望能推动向这一理念的迈进。

作为更宽泛的研究方法和研究手段的思考,刘宏认为,中国学作为一个知识,不仅仅是了解中国本身的工具,也是了解更广的社会科学本身的手段。沟口雄三一直在提将中国学作为一个方法,就是强调中国本身就是一个产域,影响的不仅仅是中国的知识,而且是世界的知识。侯且岸认为,中国学的一大功能就是比较文化和文化比较。如果说汉学立足于中国,那么中国学就要扎根于世界。深入的文化比较能找到中国文化的特殊性所在。中华文明在全球化进程中面临新的严峻挑战,中国学是我们与世界联系的重要纽带:一方面使世界更全面地理解中国,另一方面使中国人更理性地认知中国,这也是跨世纪美国中国学所指明的最终发展趋向。熊月之认为,对外国人的中国历史研究及其撰著,应该从中外史学传统的综合因素考虑,不能只从一个文化背景来认识。他说魏斐德的叙事就有《史记》、《资治通鉴》遗风,但褒贬方面却是欧美式的,所以他很少把自己的价值观念放在书中,只要史料极度翔实,叙述周密生动,结论圆通牢靠就可以了。葛兆光认为,对北美中国学的研究,要注意加强学者间的沟通 and 理解。中国学者应充分理解北美中国学生长的背景和土壤,海外中国学本质是外国学;同样,北美学者也要了解中国学者对他们了解的问题、热点和动向的研究,要了解这些研究背后的政治和文化背景因素,这样才能彼此接近。他认为对海外中国学研究应该实事求是,要了解这些模式、方法、理论本身的背景和学术脉络。熊月之教授讲魏斐德的上海史研究是“无法之法”,这是很中国化的表述。一切融会贯通,不会固执于一种方法。

这些所提到的问题只是挂一漏万,与会者也不一定个个认同其中的某些意见。但这确实形成了会议的亮点,都是学者们在精心思考、踊跃讨论中提出来的。类似这样的思考和见解,不仅对相关学者有启迪意义,就是在欧美学术界,也算得上是对北美中国学研究前沿状况的思考,是这次学术会议颇有意义的收获。

《北美中国学的历史与现状》就是在这次会议提交论文的基础上选编而成的,试图反映会议对北美中国学和国际汉学走向思考的这些学术观点,包括对有关研究方法的探讨、相关文献资料的考索等。希望能成为这次会议成果的一份可贵记录,当然,也将成为中国学者对北美中国学和国际汉学研究进展和成果的一次展示。

“北美中国学的历史与现状”国际学术研讨会是由华东师范大学、匹兹堡大学相关学者联合筹备的。在此过程中,匹兹堡大学东亚图书馆徐鸿、张海惠等学者作了精心的准备,会后也在海外论文的收集上作了很多具体的联络事项。作为985工程的一个具体项目,华东师范大学历史系领导崔丕教授、方平教授对此次会议及其论文集的出版十分支持。华东师范大学领导以及科研处、国际交流处也都以各种不同方式表示了他们的关心和帮助。会议筹备过程中,青年教师李孝迁博士负责会议论文的编排与打印,王应宪博士负责会议的具体组织和议程制作,龚咏梅博士负责会议程序及论文摘要的英语翻译。海外中国学研究方向的研究生刘莉、王娟、朱东方、负喜红、王瑞、张斌、李想、褚艳红、吕杰等也都积极协助工作。参加会议筹备的还有历史系近20名博士、硕士研究生。其中,研究生刘莉自始至终参与其间,从会议筹备到现在的论文集编辑,不仅负责会议前后所有具体联络工作,在论文专集的准备中也承担了所有文章校对、论文摘要英译补充、相关资料的核实工作,乃至出版过程诸多事项的处理。谨向所有支持会议召开和论文集编辑的领导、学者与青年学子们表示衷心的感谢!

在此过程中,上海辞书出版社潘涛总编辑、余岚副总编辑、胡欣轩编辑等也十分支持我们的工作,为论文集的出版作了具体努力,也谨向他们表示衷心的感谢!

朱政惠 崔 丕

2012年5月

目 录

前 言	1
-----------	---

专 论

中国性别研究之再思考	贺 萧(美国加州大学圣克鲁兹分校)	1
从上海史研究看魏斐德治史方法	熊月之(上海社会科学院)	14
中国从来就是一个开放的国家吗? ——再论西方“唱盛中国”	卢汉超(美国乔治亚理工学院)	24
跨世纪的美国中国学(1990—2010)	侯且岸(北京师范大学)	42

北美中国学走向

全球视野下的中国研究	柯娇燕(美国达特茅斯学院)	62
北美中国历史研究的历史与走向	许倬云(美国匹兹堡大学)	71
创新与求变: 欧美中国史研究的传承与新潮	王晴佳(美国罗文大学)	79
美国学者对中国学研究的回顾与反思 ——进程、特点和研究方法的若干思考	朱政惠(华东师范大学)	94
美国中国学研究中美关系	仇华飞(同济大学)	114

文学、人材培养、专题史

美国对中国古典及当代作品翻译概述	李国庆(美国俄亥俄州立大学)	126
------------------------	----------------	-----

北美中国学的历史与现状

认知与建构

- 北美学界中国现代文学史的书写 季 进(苏州大学) 141
- 美国之中国研究博士论文教育的现状
(2004—2009) 徐 鸿(美国匹兹堡大学) 157
- 美国中国学中的“革命主题” 龚咏梅(华东师范大学) 176
- 新清史与中华帝国问题
——又一次冲击与反应? 李爱勇(华东师范大学) 190

汉学家研究

- 哈佛第一任中文教习戈鲲化之新史料 邬国义(华东师范大学) 213
- 卫三畏中国观研究 马少甫(榆林学院) 251
- 第一批美国留学生在北京
——以费正清、卜德为中心 顾 钧(北京外国语大学) 267
- 夏含夷教授的“厉王在位十二年”说商榷 刘 正(华东师范大学) 279
- 韩启澜的近代中国妇女劳工史研究
——以《姐妹与陌生人：上海纱厂女工》为例 褚艳红(上海社会科学院) 286
- 华人学者对美国汉学的影响与贡献
——以 20 世纪 40 年代赴美华人学者为例 吴原元(华东师范大学) 296

新文化史及其他

历史书写的政治学

- 谷登堡在近代中国 张仲民(复旦大学) 313
- 新文化史视野下的民国政治 刘文楠(中国社会科学院近代史研究所) 343
- 夸大的历史图景：宗派模式(Sectarian model)与西方
隋唐佛教史书写 孙英刚(复旦大学) 361
- 北京华文学校述论 李孝迁(华东师范大学) 374
- 文化与冷战后英语学界的中国史学史研究 吕 杰(华东师范大学) 423

方法论、文献编纂

学术规范、写作,及其制度

——从西方经验对中国学术界问题

- 的若干思考 王 笛(美国德克萨斯 A&M 大学) 440
- 对所谓“汉学主义”的思考 张西平(北京外国语大学) 454
- 关于《北美中国学》的编纂 张海惠(美国匹兹堡大学) 468
- 《国外“中国研究”文献索引(1978. 1—1981. 11)》

——关于一本油印汉学工具书的

- 回顾与思考 胡志宏(中国社会科学院历史研究所) 475
- 从话语政治与主权想象看近代的中英冲突
- 读刘禾《帝国的话语政治:从近代中西冲突看
- 现代世界秩序的形成》 孙卫国(南开大学) 497

欧亚学者与美国中国学

俄国流亡学者与哈佛燕京学社

- 读叶理绥俄文日记与书信 阎国栋(南开大学) 514
- 德国汉学对美国汉学之批判举隅 李雪涛(北京外国语大学) 529
- 北美中国学在日本的受容
- 以 1962 年福特基金会论争为例 邵轩磊(台湾大学) 544
- 现代性反思与 20 世纪后期的美国中国学研究 张 斌(华东师范大学) 560

史料、教学、文献

- 北美中国简帛文献研究 金鹏程(美国宾夕法尼亚大学) 569
- 中国“西方汉学”教学管见 孙竞昊(华东师范大学) 587
- 国家图书馆海外中国学文献与文献服务 李 婧(中国国家图书馆) 595
- “1949 年前中国学术界对美国汉学的译介”

北美中国学的历史与现状

——文献目录三编 马 军(上海社会科学院历史研究所) 603

附 录

“北美中国学的历史与现状”国际学术

研讨会述要 朱政惠(华东师范大学) 620

Contents

Preface	1
---------------	---

Monographs

Thinking about Gender in Chinese Studies <i>Gail Hershatter</i> (University of California, Santa Cruz)	1
Frederic Wakeman Jr. 's Methodology in his Chinese Studies <i>Xiong Yuezhi</i> (Shanghai Academy of Social Sciences)	14
Is China always an Open Country? Rediscussing about “Boast from the West”	<i>Hanchao LU</i> (Georgia University) 24
Chinese Studies in the United States of Cross-century (1990—2010) <i>Hou Qiean</i> (Beijing Normal University)	42

Future of Chinese Studies in North America

Chinese Studies under Globalization Field <i>Pamela K. Crossley</i> (Dartmouth College)	62
The Past and Future of Chinese History Studies in North America <i>Hsu Cho-yun</i> (University of Pittsburgh)	71
Innovation and Transformation: Traditions and Changes in the China Study Field of Euro-America	<i>Q. Edward WANG</i> (Rowan University) 79
American Scholars' Reviews and Reflections on China Studies: Some	

北美中国学的历史与现状

Thoughts on Process, Features and Approaches

- *Zhu Zhenghui* (East China Normal University) 94
- China Studies in the U. S. and the Sino-American Relationship
- *Qiu Huafei* (Tongji University) 114

Literature, Talents Cultivating, Topic History Studies

- Recent Researches and Translations of Chinese Fictions from Ming
to Qing Dynasty in America *Guoqing LI* (Ohio State University) 126
- The Writing of History of Modern Chinese Literature in North America:
The Narrative of Modern Chinese Literature History in North America
..... *Ji Jin* (Soochow University) 141
- Quantitative Analysis of Dissertations on Chinese Studies in the United
States (2004 - 2009) *Hong XU* (University of Pittsburgh) 157
- The Revolutionary Theme in American Contemporary China Studies
..... *Gong Yongmei* (East China Normal University) 176
- The New Qing History and Imperial China: Another “Impact-Response”?
..... *Li Aiyong* (East China Normal University) 190

Studies on Sinologists

- New Resources on Ge Kunhua: the First Chinese Language
Instructor at Harvard *Wu Guoyi* (East China Normal University) 213
- Samuel W. Williams’s Chinese Studies *Ma Shaofu* (Yulin College) 251
- First Batch of American Students in Beijing, Represented by Fairbank
and Bodde *Gu Jun* (Beijing Foreign Studies University) 267
- Was King Li on the Throne for 12 years? a Discussion with Professor
Edward L. Shaughnessy *Liu Zheng* (East China Normal University) 279
- Research on Emily Honig’s Chinese Woman Labours History Studies:
With “*Sisters and Strangers: Women in the Shanghai Cotton Mills,*
1919 - 1949” as Example *Chu Yanhong* (East China Normal University) 286

The Impact of Chinese Scholars on Sinology in the 1940s in the United States	<i>Wu Yuanyuan</i> (East China Normal University)	296
---	---	-----

New Culture History and Others

An Invented Tradition: Gutenberg in Late Qing	<i>Zhang Zhongmin</i> (Fudan University)	313
Culture of Politics: the Cultural Turn of the Republican Political History in North America	<i>Wenlan LIU</i> (Chinese Academy of Social Sciences)	343
Constructed Knowledge? Review of “Sectarian Model” in the Studies of Early Chinese Buddhism	<i>Sun Yinggang</i> (Fudan University)	361
The Sino-American Academic Exchanges during the Period of Republic of China	<i>Li Xiaolian</i> (East China Normal University)	374
Culture and Post-Cold War English Academic Scholarship on the History of Chinese Historiography Studies	<i>Lu Jie</i> (East China Normal University)	423

Methodologies and Documents Compilation

Academic Writing Norms and Related Issues: Reflections on the Issues of Chinese Academia from Western Experiences	<i>Di WANG</i> (Texas A&M University)	440
Pondering on Sinologism	<i>Zhang Xiping</i> (Beijing Foreign Studies University)	454
On the Compilation of the book “Chinese Studies in North America — Research and Resource”	<i>Haihui ZHANG</i> (University of Pittsburgh)	468
An Index of Chinese Studies from English Magazines (1978—1980): Retrospection and Reflection on a Mimeographed Sinological Reference Book	<i>Hu Zhihong</i> (Chinese Academy of Social Sciences)	475
The Political Discourse and the Imagination of Sovereignty: A Book Review on the Clash of Empires: The Invention of China in Modern World Making	<i>Sun Weiguo</i> (Nankai University)	497